

TÜM KAPALI ALANLARDA VE BAZI AÇIK ALANLAR İÇİN ASILMASI ZORUNLU YASAL UYARILARIN YABANCI DİLLERE ÇEVİRİLMİŞ METİNLERİ

İNGİLİZCE:

NO SMOKING

Consuming tobacco products is not permitted in this area. Administrative fine is issued for consumers and those who allow consuming, pursuant to Law No. 4207.

Please inform:

FRANSIZCA:

DEFENSE DE FUMER

La consommation des produits du tabac est interdite à cet endroit. Une contravention administrative sera appliquée selon la loi 4207 aux consommateurs et aux responsables ayant toléré la consommation.

Pour porter plainte :

ALMANCA:

RAUCHEN NICHT GESTATTET.

Das Konsumieren von Tabakwaren ist in diesem Bereich verboten. Zuwiderhandlungen und die Duldung werden gemäß Gesetz 4207 mit administrativen Geldstrafen geahndet.

Beschwerde unter:

İSPANYOLCA:

NO ESTA PERMITIDO FUMAR.

El consumo de los productos de tabaco esta prohibido aquí. La multa administrativa se aplica a las personas quienes consumen y quienes condonan consumir de acuerdo a la Ley numero 4207.

Para queja :

RUSCA:

КУРИТЬ ЗАПРЕЩЕНО.

Здесь потребление табачных изделий запрещено. Все кто потребляют, и ответственные лица, которые не предотвращают потребление, будут оштрафованы на основании Закона 4207.

Для жалобы:

ARAPÇA:

ممنوع التدخين
يمنع منعاً باتاً تدخين السجائر وجميع منتجات التبغ في هذا المكان. يعاقب بغرامة مالية كل من يدخن السجائر أو منتجات التبغ أو يسمح
بالتدخين بموجب أحكام القانون رقم 4207.
لنتلقى الشكاوى:

PERAKENDE TÜTÜN ÜRÜNLERİ SATIŞI YAPILAN İŞYERLERİNDE, ÖDEME YERLERİNDE VE SATIŞ NOKTALARINDA ASILMASI ZORUNLU YASAL UYARILARIN YABANCI DİLLERE ÇEVİRİLMİŞ METİNLERİ

İNGİLİZCE:

LEGAL DISCLAIMER

CIGARETTE AND OTHER TOBACCO PRODUCTS ARE NOT ALLOWED TO BE SOLD TO THOSE UNDER 18; LEGAL ACTION IS INITIATED AGAINST THE SELLERS.

FRANSIZCA:

AVERTISSEMENT LÉGAL

LA VENTE DE CIGARETTES ET DU TABAC EST INTERDITE AUX MOINS DE 18 ANS; LES VENDEURS SERONT POURSUIT EN JUSTICE.

ALMANCA:

GESETZLICHE WARNUNG:

DER VERKAUF VON ZIGARETTEN UND ANDEREN TABAKWAREN AN PERSONEN UNTER 18 JAHREN IST VERBOTEN; ZUWIDERHANDLUNGEN WERDEN STRAFRECHTLICH VERFOLGT.

İSPANYOLCA:

ADVERTENCIA LEGAL:

EL CIGARRO Y OTROS PRODUCTOS DE TABACO NO PUEDEN VENDERSE A PERSONAS QUIENES SON MENORES DE 18 AÑOS; EL PROCEDIMIENTO LEGAL SE HACE A LAS PERSONAS QUE VENDEN.

RUSCA:

ОФИЦИАЛЬНОЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

ПРОДАЖА СИГАРЕТ И ДРУГИХ ТАБАЧНЫХ ИЗДЕЛИЙ ЛИЦАМ, НЕ ДОСТИГШИМ 18 ЛЕТ, ЗАПРЕЩЕНА; ЛИЦА, КОТОРЫЕ НАРУШАЮТ ЭТОТ ЗАПРЕТ, БУДУТ ПРИВЛЕЧЕНЫ К АДМИНИСТРАТИВНОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ.

ARAPÇA:

تحدیر قانونی:
يمنع منعاً باتاً بیع السجائر ومنتجات التبغ الأخرى الى الأشخاص الذین تقل أعمارهم عن 18 سنة، سنطبق الإجراءات القانونية بحق البائع المخالف.

SAĞLIK UYARILARI ÖRNEKLERİNİN YABANCI DİLLERE ÇEVİRİLMİŞ METİNLERİ

İngilizce:

1. Smokers die younger.
2. Smoking clogs the arteries and causes heart attacks and strokes.
3. Smoking causes fatal lung cancer.
4. Smoking when pregnant harms your baby.
5. Protect children: don't make them breathe your smoke.
6. Your doctor or your pharmacist can help you stop smoking.
7. Smoking is highly addictive, don't start.
8. Stopping smoking reduces the risk of fatal heart and lung diseases.
9. Smoking can cause a slow and painful death.
10. Get help to stop smoking: (telephone/postal address/internet address/consult your doctor/pharmacist).
11. Smoking may reduce the blood flow and causes impotence.
12. Smoking causes ageing of the skin.
13. Smoking can damage the sperm and decreases fertility.
14. Smoke contains benzene, nitrosamines, formaldehyde and hydrogen cyanide.

Fransızca:

1. Les fumeurs meurent prématurément.
2. Fumer bouche les artères et provoque des crises cardiaques et des attaques cérébrales.
3. Fumer provoque le cancer mortel du poumon.
4. Fumer pendant la grossesse nuit à la santé de votre enfant.
5. Protégez les enfants: ne leur faites pas respirer votre fumée.
6. Votre médecin ou votre pharmacien peuvent vous aider à arrêter de fumer.
7. Fumer crée une forte dépendance, ne commencez pas.
8. Arrêter de fumer réduit les risques de maladies cardiaques et pulmonaires mortelles.
9. Fumer peut entraîner une mort lente et douloureuse.
10. Faites-vous aider pour arrêter de fumer: [numéro de téléphone/adresse postale/adresse internet/consultez votre médecin/pharmacien].
11. Fumer peut diminuer l'afflux sanguin et provoque l'impuissance.
12. Fumer provoque un vieillissement de la peau.
13. Fumer peut nuire aux spermatozoïdes et réduit la fertilité.
14. La fumée contient du benzène, des nitrosamines, du formaldéhyde et du cyanure d'hydrogène.

Almanca:

1. Raucher sterben früher.
2. Rauchen führt zur Verstopfung der Arterien und verursacht Herzinfarkte und Schlaganfälle.
3. Rauchen verursacht tödlichen Lungenkrebs.
4. Rauchen in der Schwangerschaft schadet Ihrem Kind.
5. Schützen Sie Kinder - Lassen Sie sie nicht Ihren Tabakrauch einatmen!
6. Ihr Arzt oder Apotheker kann Ihnen dabei helfen, das Rauchen aufzugeben.
7. Rauchen macht sehr schnell abhängig: Fangen Sie gar nicht erst an!
8. Wer das Rauchen aufgibt, verringert das Risiko tödlicher Herz- und Lungenerkrankungen.
9. Rauchen kann zu einem langsamen und schmerzhaften Tod führen.
10. Hier finden Sie Hilfe, wenn Sie das Rauchen aufgeben möchten:
(Telefonnummer/Postanschrift/Internetadresse/Befragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker).

11. Rauchen kann zu Durchblutungsstörungen führen und verursacht Impotenz.
12. Rauchen lässt Ihre Haut altern.
13. Rauchen kann die Spermatozoen schädigen und schränkt die Fruchtbarkeit ein.
14. Rauch enthält Benzol, Nitrosamine, Formaldehyd und Blausäure.

İspanyolca:

1. Fumar acorta la vida.
2. Fumar obstruye las arterias y provoca cardiopatías y accidentes cerebrovasculares.
3. Fumar provoca cáncer mortal de pulmón.
4. Fumar durante el embarazo perjudica la salud de su hijo.
5. Proteja a los niños: no les haga respirar el humo del tabaco.
6. Su médico o su farmacéutico pueden ayudarle a dejar de fumar.
7. El tabaco es muy adictivo: no empiece a fumar.
8. Dejar de fumar reduce el riesgo de enfermedades mortales de corazón y pulmón.
9. Fumar puede ser causa de una muerte lenta y dolorosa.
10. Ayuda para dejar de fumar: [número de teléfono/dirección postal/dirección Internet/Consulte a su médico o farmacéutico].
11. Fumar puede reducir el flujo sanguíneo y provoca impotencia.
12. Fumar provoca el envejecimiento de la piel.
13. Fumar puede dañar el esperma y reduce la fertilidad.
14. El humo contiene benceno, nitrosaminas, formaldehído y cianuro de hidrógeno.

TÜTÜN ÜRÜNLERİ TÜKETİMİNE TAHSİS EDİLEBİLEN ALANLARDA ASILMASI ZORUNLU YASAL UYARILARIN YABANCI DİLLERE ÇEVİRİLMİŞ METİNLERİ

İNGİLİZCE:

LEGAL DISCLAIMER

SMOKING IS PERMITTED IN THIS AREA PURSUANT TO LAW NO. 4207. THOSE UNDER 18 ARE NOT ALLOWED TO ENTER THIS AREA.

FRANSIZCA:

AVERTISSEMENT LÉGAL

EN VERTU DE LA LOI 4207, CET ESPACE EST RÉSERVÉ À LA CONSOMMATION DU TABAC. L'ENTRÉE À CET ESPACE DES MOINS DE 18 ANS EST INTERDITE.

ALMANCA:

GESETZLICHE WARNUNG:

GEMÄSS GESETZ 4207 IST DIESER BEREICH ZUM KONSUMIEREN VON TABAKWAREN EINGETEILT. DAS BETRETEN DURCH PERSONEN UNTER 18 JAHREN IST UNTERSAGT.

İSPANYOLCA:

ADVERTENCIA LEGAL:

DE ACUERDO CON LA LEY NUMERO 4207, ESTA AREA HA SIDO SEPARADA PARA EL CONSUMO DE LOS PRODUCTOS DE TABACO. LA ENTRADA A ESTA AREA DE LAS PERSONAS QUE SON MENORES DE 18 AÑOS DE EDAD ESTA PROHIBIDA.

RUSCA:

ОФИЦИАЛЬНОЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

НА ОСНОВАНИИ ЗАКОНА 4207, ЭТА ПЛОЩАДКА ВЫДЕЛЕНА ДЛЯ ПОТРЕБЛЕНИЯ ТАБАЧНЫХ ИЗДЕЛИЙ. ЛИЦАМ, НЕ ДОСТИГШИМ 18 ЛЕТ, ВХОД НА ЭТУ ПЛОЩАДКУ ЗАПРЕЩЕН.

ARAPÇA:

تحذير قانوني:
هذا المكان مخصص لتدخين منتجات التبغ بموجب أحكام القانون رقم 4207 . ممنوع الدخول الى هذا المكان للأشخاص الذين تقل أعمارهم عن 18 سنة.